

Installations- und Bedienungsanleitung

Industrie-Deckenventilator 03.210 - 03.219



Dieses Gerät wurde zur Luftumwälzung in Innenräumen nach den geltenden CE-Richtlinien

- EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
- EN 60335-2-80:2003+A1+A2
- EN 61233:2008
- Zusatzprüfung GPSG hergestellt.



Wichtig:

Verwenden Sie den Ventilator nicht ohne unsere ausdrückliche Zustimmung für andere Zwecke.

Zur Vermeidung von Schäden bitten wir dringend, diese Anleitung vor der Installation genau zu lesen, zu befolgen und aufzubewahren.



Sicherheit bei der Installation - unbedingt beachten

1- Standortwahl:

- Die Decke muss eine Tragfähigkeit von mindestens 50kg/m² aufweisen.
 - Bei der Standortwahl beachten, dass keine Personen und keine Gegenstände in den Gefahrenbereich des Ventilators gelangen können.
 - Den Ventilator nicht in extrem feuchten Räumen anbringen.
 - Den Ventilator nicht in der Nähe entflammbarer oder explosiver Substanzen oder Gase anbringen.
- 2- Um einen zufälligen Kontakt mit den Ventilatorflügeln zu vermeiden, muss der Ventilator so aufgehängt werden, dass zwischen den Flügeln und dem Boden ein Abstand von mindestens 2,50 m besteht.
- 3- Die Installation der Deckenhalterung darf nur mit den für die jeweilige Deckenart (Beton, Holz, Stahl, ...) zugelassenen Befestigungsmitteln durchgeführt werden. Die fachgerechte Installation sowie die Auswahl der notwendigen Befestigungsmittel sind eigenverantwortlich von der montierenden Fachkraft auszuführen.
- 4- Die Elektromontage oder Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft entsprechend den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.
- 5- **ACHTUNG:** Vor Aufhängen des Ventilators und Verbindung der Stromzuleitung die Netzspannung (Sicherheit) abschalten und mit Warnschild sichern.
- 6- Überprüfen Sie, ob die Daten Ihres Stromnetzes mit denen auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- 7- Der Ventilator muss durch einen VDE zugelassenen, zweipoligen Schalter, der mindestens 3 mm Kontaktöffnungsweite hat, in der Gebäudeinstallation geschützt werden.
- 8- Die Stromdrähte müssen den offiziellen elektrischen Normen entsprechen. Der Ventilator wird geerdet: der grün/gelbe Draht muss mit der Erdleitung (grün/gelb) des Stromnetzes verbunden werden.
- 9- Darauf achten, dass die Leitungen bei der Montage nicht durch Schrauben beschädigt werden.
- 10- Bei der Installation gleichzeitig den perfekten Sitz aller Schrauben und Splinte, insbesondere unter den beiden Blenden, überprüfen.



Sicherheit im Betrieb - unbedingt beachten

- 1- Keine Arbeiten in der Nähe eines laufenden Ventilators ausführen.
- 2- Zur Vermeidung von Unfällen die Ventilatorflügel nicht biegen. Niemals die Ventilatorflügel mit der Hand anhalten und keinen Gegenstand zwischen die sich drehenden Flügel stecken.
- 3- Es ist nur eine Drehrichtung erlaubt, das heißt Luftförderrichtung nach unten.
- 4- **WICHTIG:** Bei Änderungen im Betriebsverhalten, wie Geräuschen, Schwingungen, beschädigten oder lockeren Teilen ist der Ventilator sofort außer Betrieb zu nehmen und die Störung zu beheben.
- 5- Bei Außerbetriebnahme ist das Gerät für den Betrieb unbrauchbar zu machen, z.B. durch entfernen der Netzzuleitung.

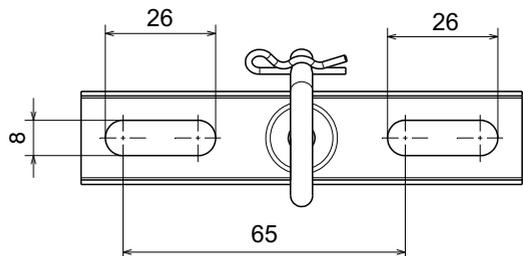
Packungsinhalt

- 1 Motorblock vormontiert mit Stange, Gummirolle und Blenden
- 3 Flügel
- 1 Deckenhaken mit Sicherungsstift
- 2 Schrauben zur Befestigung der oberen Blende

Montage

Montage des Deckenhakens

- Den Deckenhaken mit den für die jeweilige Deckenart zugelassenen und sicheren Befestigungsmitteln direkt an der Decke anbringen. Die Schrauben fest anziehen.
- Der Deckenhaken muss anschließend fest sitzen, eine Tragkraft von mindestens 40 kg aufweisen und darf sich durch den Betrieb des Ventilators nicht lockern.



Montage der Flügel

- Den Motorblock auf einer weichen Unterlage bereitlegen.
- Der Flügelsatz ist speziell ausgewogen um Unwucht zu vermeiden. Bei gleichzeitiger Montage von mehreren Ventilatoren darf kein Flügel mit dem einer anderen Verpackungseinheit vertauscht werden.
- Die 3 Flügel mit den dafür vorgesehenen Schrauben, Federringen und Unterlegscheiben wie in der Zeichnung auf dem Motorblock befestigen (Flügelhalter oben).
- Darauf achten, dass die Schrauben gleichmäßig und fest (aber nicht übermäßig) angezogen werden.

Aufhängen und Anschluss

- **WICHTIG:** Bevor Sie irgendwelche Maßnahmen an der Netzzuleitung vornehmen, die Netzspannung (Sicherung) abschalten und mit Warnschild sichern.
- Den Ventilator am Haken aufhängen. Die Gummirolle muss korrekt und ohne Hindernis im Deckenhaken liegen, ohne dabei z.B. Drähte abzuklemmen.
- **WICHTIG: Den Sicherungsstift durch den Deckenhaken schieben.** Der Ventilator darf nicht ohne den Original-Sicherungsstift betrieben werden. Fordern Sie bei Verlust des Sicherungsstiftes einen neuen an.
- Die drei Netzdrähte mit der Klemmleiste des Ventilators verbinden.
 - den grün-gelben Draht mit dem Erdleiter $\overline{\text{—}}$
 - den blauen Draht mit dem Nulleiter verbinden
 - den braunen Draht mit dem Phasenleiter verbinden.
- **WICHTIG:** Darauf achten, dass alle Anschlüsse korrekt sitzen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **HINWEIS:** Für den Anschluss eines Geschwindigkeitsreglers folgen Sie bitte der dem Regler beiliegenden Anleitung.

Sicherheits-Drahtseil befestigen

- Wählen Sie eine für das Drahtseil und die jeweilige Deckenart geeignete Öse oder Schraube.



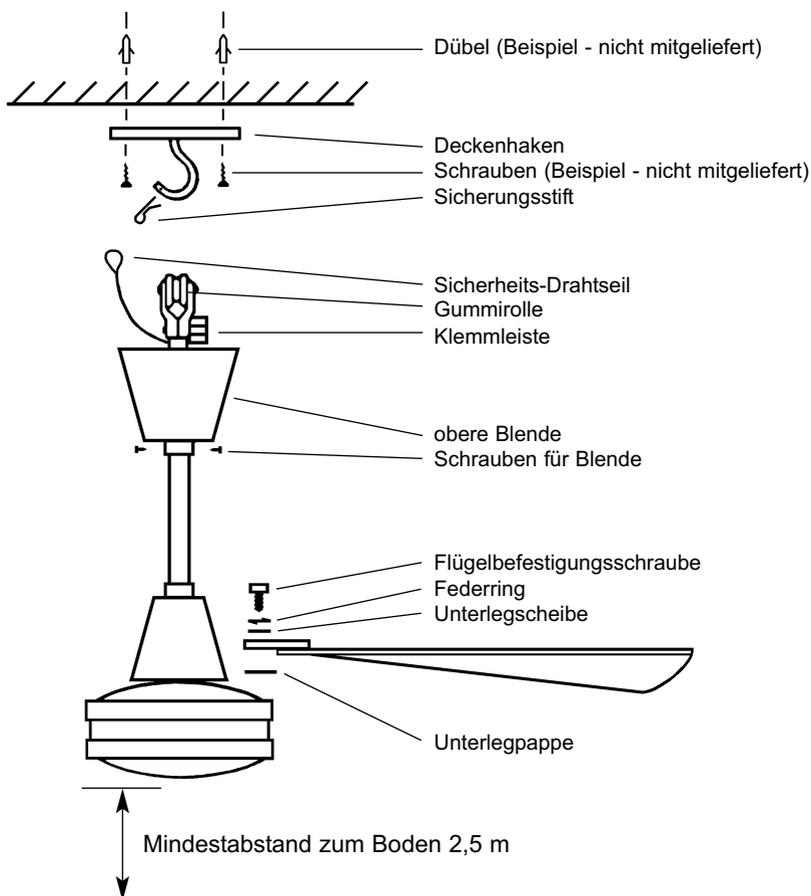
Beispiel - Ösen nicht mitgeliefert

Befestigen Sie das Sicherheits-Drahtseil mit der Öse oder der Schraube circa 10 cm außerhalb der oberen Blende an der Decke.

- Das Sicherheits-Drahtseil darf anschließend den Deckenhaken, die Gummirolle und die Klemmleiste nicht berühren und darf nicht auf Spannung sein.
- Die Öse oder Schraube muss anschließend fest sitzen, eine Tragkraft von mindestens 40 kg aufweisen und das Drahtseil sicher halten.

Obere Blende befestigen

- Die obere Blende nach oben schieben und ca. 1cm Abstand zur Decke lassen.
- Die Blendenschrauben in die Blende setzen und die Blende in horizontaler Lage befestigen (nicht überdrehen).



Problembehebung

ACHTUNG: Vor Prüfen des Ventilators und der Zuleitung das Gerät ausschalten, die Netzspannung (Sicherung) abschalten und mit Warnschild sichern.

Der Ventilator läuft nicht an **Behebung**

- Das Stromnetz überprüfen, eventuell Sicherungen austauschen oder den Schaltautomat betätigen.
- Die Stromdrahtverbindungen des Ventilators und/oder des Schalters überprüfen.

Der Ventilator macht Geräusche

- **WICHTIG:** Der Ventilator darf aus Gründen der Sicherheit nicht mit gebrauchsunüblichen Geräuschen betrieben werden!

Behebung

- Der Motor braucht eine Einlaufzeit von circa 24 Stunden. Eventuelle leichte Motorgeräusche beheben sich danach in der Regel von selbst.
- Beim Test des Motors ohne die Flügel kann ein Resonanzgeräusch auftreten, das mit den Flügeln nicht vorhanden ist und keinen Mangel darstellt.
- Überprüfen, ob die Befestigungsschrauben der Ventilatorflügel auf dem Motorblock angezogen sind.
- Lösen der oberen und unteren Blende. Alle darunter befindlichen Schrauben auf festen Sitz überprüfen.
- Überprüfen, ob die obere Blende fest angezogen und berührungsfrei zu Kabeln und Decke ist.
- Überprüfen, ob die untere Blende und die Teile darunter fest angezogen und berührungsfrei zum Motor sind.
- In Verbindung mit einem stufenlosen Drehzahlregler ist ein leichtes Brummen (Hertz-Brummen) bei niedrigen Drehzahlen und überdimensionierten Reglern bei Ventilatoren normal.

Der Ventilator schwingt

- **WICHTIG:** Der Ventilator darf aus Gründen der Sicherheit und der übermäßigen mechanischen Belastung nicht mit stärkeren Schwingungen betrieben werden!

Behebung

- Eine geringe Schwingung ist besonders nach dem Einschalten oder einer Geschwindigkeitsänderung normal. Wenn die richtige Geschwindigkeit erreicht ist, stabilisiert sich der Ventilator wieder.
- Hauptursache für Schwingungen sind ungleiche Flügel. Verwenden Sie bei einem beschädigten oder verbogenen Flügel einen kompletten neuen Flügelsatz.
- Die Flügel wurden gewogen und gewichtsmäßig verteilt. Sollten bei gleichzeitiger Montage von mehreren Ventilatoren Flügel vertauscht worden sein, so muss erneut gewogen und zugeordnet werden.
- Überprüfen, ob die Befestigungsschrauben der Flügel auf dem Motorblock gleichmäßig und fest genug angezogen sind.
- Lösen der oberen und unteren Blende. Alle darunter befindlichen Schrauben auf festen Sitz überprüfen.

Der Ventilator läuft zu langsam

Behebung

- Der Kondensator könnte (eventuell durch Überspannung/Blitzschlag) beschädigt sein. Lassen Sie von einer Elektrofachkraft einen neuen Original-Kondensator (keinesfalls ein anderes Fabrikat) einbauen.

Wartung

- 1- **HINWEIS:** Die erforderlichen Wartungen sind unabdingbar und dürfen nur durch fachkundige Personen / Fachunternehmen durchgeführt werden.
- 2- **ACHTUNG:** Vor Wartung und Reinigung des Ventilators das Gerät ausschalten, die Netzspannung (Sicherung) abschalten und mit Warnschild sichern.
- 3- Aufgrund der typischen Ventilatorbewegungen können einige Verbindungen mit der Zeit locker werden. Deshalb müssen alle Befestigungen 2x jährlich auf festen Sitz überprüft werden. Insbesondere die Flügelbefestigung, Schrauben und Splinte unter den Blenden, Splint und Tragkraft des Deckenhakens und das Sicherheits-Drahtseil. Bei intensivem Gebrauch ist die Kontrolle häufiger durchzuführen.
- 4- Bei Bedarf Reinigung mit einem leicht feuchten Tuch. Unter keinen Umständen darf der Ventilator in Wasser oder in andere Flüssigkeit getaucht werden.

Technik

Typ	03.210	03.211	03.214	03.215
Farbe	weiß	schwarz	weiß	weiß
Spannung	230 V, 50 Hz			
Leistungsaufnahme	75 W			
Max. Strom	0,35 A			
Drehzahl	300 U/min			
Luftumwälzung	15.000 m ³ /h			
Wurfweite max.	10 m	10 m	10 m	6 m
Schalldruckpegel *	52 dB(A)			
Gewicht	9,5 kg			
Durchmesser	1420 mm			
Bauhöhe	690 mm	690 mm	440 mm	440 mm
Flügelform	gerade	gerade	gerade	gebogen
Verpackung	690x255x235 mm			

* in 1 m Entfernung

Technische Änderungen vorbehalten.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Aufstellung, Wartung, wie in der Betriebsanleitung vorgegeben oder eigenmächtigen Änderungen an der werkseitig gelieferten Geräteausführung erlischt jeglicher

Gewährleistungsanspruch.

Im Übrigen gelten unsere „Verkaufs- und Lieferbedingungen“.

Technische Änderungen im Sinne der Produktverbesserung vorbehalten.

Any use, installation, maintenance that is not effected according to the rules as asserted in the technical manual, or unauthorized modifications on the original version as delivered from manufacturer leads to expiration of any right to warranty.

Furtheron our „Conditions of Sales and Delivery“ are valid.

Technical modification for product improvement are subject to change without notice.

Toute utilisation, installation et maintenance qui ne soit pas effectué onformément aux directives fixés dans le manuel technique, ainsi que toute modification à l'appareil livré du fabricant dans sa version originale, entraîne l'expiration du droit de garantie.

En plus, nos „Conditions de vente et de livraison“ sont en vigueur.

Sous réserve de modification technique dans le sens d'amélioration du produit.

Любое использование, установка, обслуживание, выполненные не в соответствии с правилами, указанными в Техническом руководстве, либо несанкционированная модификация оригинальной версии, поставленной изготовителем, приводит к тому, что любые гарантии теряют силу.

Кроме того, действуют наши „Условия продаж и поставки“.

В изделие могут без уведомления вноситься технические модификации, направленные на усовершенствование изделия.

Kroll GmbH

Pfarrgartenstraße 46
D-71737 Kirchberg/Murr
Telefon: 0049 (0)7144 / 830 200
Telefax: 0049 (0)7144 / 830 201
E-Mail: vertrieb@kroll.de
Internet: www.kroll.de

Kroll UK Ltd.

UK & Ireland Subsidiary
BH 21 6SZ Wimborne-Dorset
Great Britain
Phone (0044) 12 02 82 22 21
Fax (0044) 12 02 82 22 22
e-mail mail@krolluk.com
Internet www.krolluk.com

Kroll France SA

SA au capital de 399 900 € HT
RCS Villefranche / Saône Tarare
B 408 546 943 APE 516 A
TVA N° 57 408 546 943
Telefon (0049) 07144 / 830 149
Telefax (0049) 07144 / 830 201
e-mail france.kroll@kroll.de
Internet www.kroll.de